



**Öffentliche Kunstsammlung  
Basel**

Post-Adresse:  
Öffentliche Kunstsammlung  
Kupferstichkabinett  
Postfach  
4010 Basel

Telephon:  
(061) 23 18 55

**Kunstmuseum**  
St. Alban-Graben 16

**Kupferstichkabinett**  
(Sammlung der Zeichnungen  
und der Druckgraphik)  
St. Alban-Graben 16

Katholisches Pfarramt  
Stiftskirche  
Schlosstrasse 6  
D-7570 Baden-Baden

Basel, den 13. August 1985

Sehr geehrter Herr Kistner,

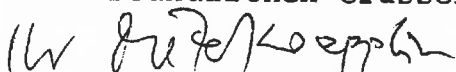
am vergangenen Freitag konnte ich in Baden-Baden Ihr Bild mit dem Schmerzensmann zwischen Maria und Johannes genau anschauen, auch aus dem Rahmen nehmen. Beim Kommentar zur Nr.290 im zweiten Band der Basler Cranach-Ausstellung 1974/76 war vermerkt, dass der Boden vermutlich übermalt sei. Nun wurde ja das Bild mit gutem Erfolg gereinigt und restauriert, so dass es tatsächlich die Frische und Qualität eines Werkes zeigt, das in Cranachs Werkstatt vom Meister und seinen Mitarbeitern gemalt wurde, um 1525. In einem Katalog würde man sagen: Lukas Cranach und Werkstatt. Die Tafel ist rings unbeschnitten, sie zeigt ringsherum den originalen Malrand (Malfläche 55,2 x 36,2, Brett 56,9 x 38 cm, Brettstärke 5 mm, das Brett aufgeklebt auf Sperrholz). Im unteren Drittel der Tafel musste der Restaurator kleine Fehlstellen füllen, nach oben aber ist das Bild ganz ausgezeichnet erhalten.

Wie ich im Basler Cranach-Katalog schon feststellte, ist die Erfindung der Komposition insofern originell und typisch für Cranach, als der Schmerzensmann von seinem üblichen Bezug zum Sarkophag gelöst und frei in die Landschaft gestellt wurde. In Erfindung, Durchführung und Erhaltung ist Ihr Bild ein sehr schönes Werk.

Wenn es Ihnen möglich ist, können Sie zugunsten des Ankaufsbudget des Kupferstichkabinetts der Oeffentlichen Kunstsammlung Basel einen kleinen Betrag, den Sie selber festsetzen, überweisen.

Sie hatten mir damals freundlicherweise eine farbige Photographie beigelegt. Falls in der nächsten Zeit ohnehin eine gute schwarz-weiße Photographie gemacht würde, wäre ich für die Zusendung eines Abzuges sehr dankbar. Ich lege noch eine Photokopie aus den Akten des Cranach-Kolloquiums Wittenberg 1972 bei, wo als Abb.73 ein Epitaph in Krakau abgebildet ist, das der Komposition Ihres Bildes entspricht und nach meiner Vermutung von Ihrem Bild abgeleitet ist, nicht umgekehrt. Das Epitaph ist 1527 entstanden. Ich habe diesen Zusammenhang schon im Basler Cranach-Katalog festgehalten.

Mit freundlichen Grüßen

  
Dr. Dieter Koepplin

GEORG WOOOTH

KUNSTMALER · RESTAURATOR

Georg Wooth St.-Urban-Str. 10 A 7570 Baden-Baden

An dem  
Pfarramt der Diftskirche  
Schloßstr. 6  
7570 Baden-Baden

7570 Baden-Baden

St.-Urban-Straße 10 A

Telefon (07221) 62538

Bank:

Stadtsparkasse Baden-Baden

Nr. 03723

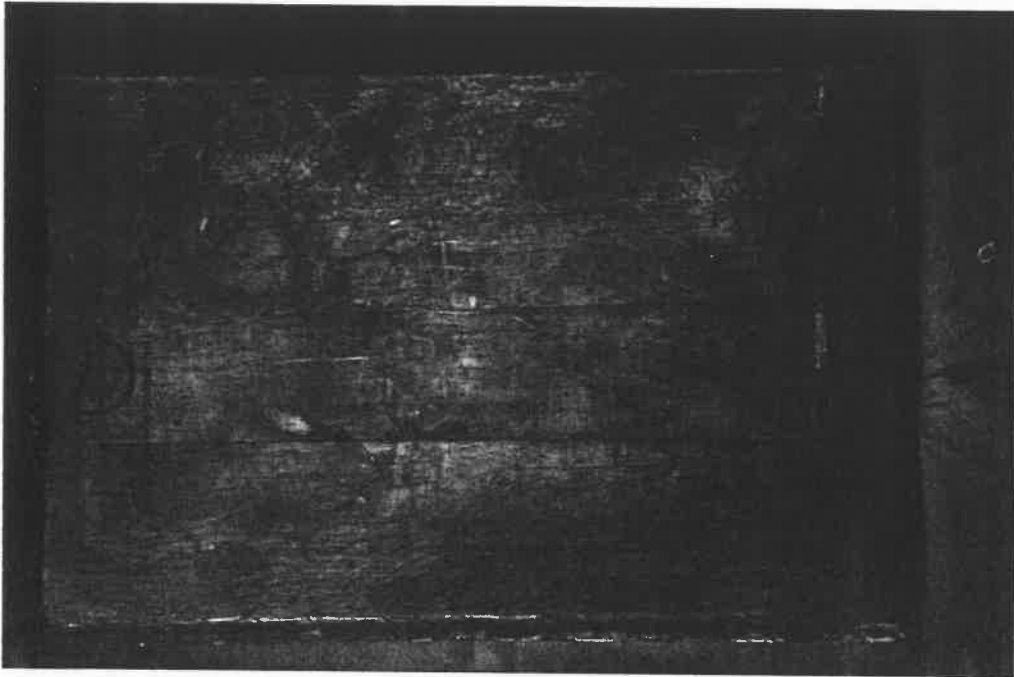
12.6.85

Sehr geehrter Herr Pfarrer,  
hütend schreibe ich Ihnen einige Auf-  
nahmen die von uns angefertigt  
wurden. Vielleicht haben Sie ein wenig  
Gutwilligkeit.  
Haben Sie sich in Urlaub, den wir  
sehr nötig haben. Allerdings, unser  
Sohn und Frau würden arbeiten, in unserer  
Abwesenheit nicht.

In diesem Monat sind wir wieder da.  
Mit besten Grüßen und Wünschen  
verbleibe ich

Ihre Georg Wooth

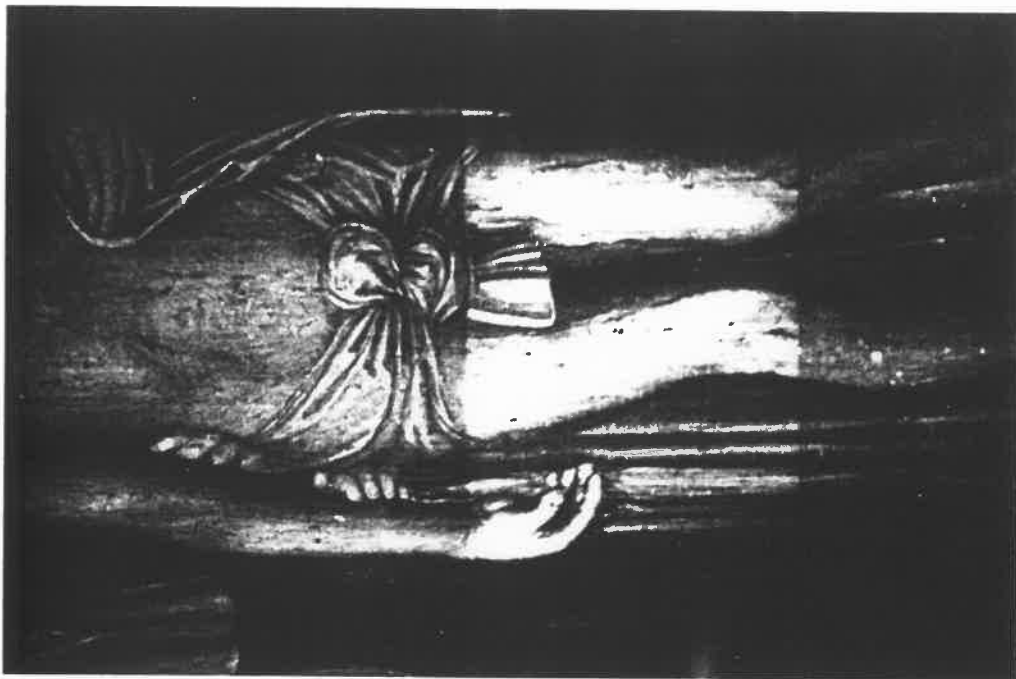
Karin Wooth



"Schmerzensmann"  
Lucas Cranach d. Ä.  
nach der Restaurierung  
Balsaholzdoublierung



"Schmerzensmann"  
Lucas Cranach d. Ä.  
nach der Restaurierung



"Schmerzensmann"  
Lucas Cranach d. Ä.  
vor der Restaurierung  
mit gereinigter Sonde



"Schmerzensmann zwischen  
Maria und Johannes"  
Lucas Cranach d. Ä.  
vor der Restaurierung